

## フ ラ ン ス 語

(問 題)

2020年度

〈2020 R02140015(フランス語)〉

## 注 意 事 項

1. 試験開始の指示があるまで、問題冊子および解答用紙には手を触れないこと。
2. 問題は2～7ページに記載されている。試験中に問題冊子の印刷不鮮明、ページの落丁・乱丁及び解答用紙の汚損等に気付いた場合は、手を挙げて監督員に知らせること。
3. 解答はすべて、HBの黒鉛筆またはHBのシャープペンシルで記入すること。
4. 記述解答用紙記入上の注意
  - (1) 記述解答用紙の所定欄（2カ所）に、氏名および受験番号を正確に丁寧に記入すること。
  - (2) 所定欄以外に受験番号・氏名を記入した解答用紙は採点の対象外となる場合がある。
  - (3) 受験番号の記入にあたっては、次の数字見本にしたがい、読みやすいように、正確に丁寧に記入すること。

数 字 見 本	0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
---------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

- (4) 受験番号は右詰めで記入し、余白が生じる場合でも受験番号の前に「0」を記入しないこと。

	万	千	百	十	一
(例) 3825番⇒		3	8	2	5

5. 解答はすべて所定の解答欄に記入すること。所定欄以外に何かを記入した解答用紙は採点の対象外となる場合がある。
6. 試験終了の指示が出たら、すぐに解答をやめ、筆記用具を置き解答用紙を裏返しにすること。
7. いかなる場合でも、解答用紙は必ず提出すること。
8. 試験終了後、問題冊子は持ち帰ること。

[ I ] 次のフランス語の会話文を読んで、右頁の設問に答えなさい。

— Cabinet de Docteur Calamar, bonjour.

— Je voudrais prendre rendez-vous avec le docteur ( A ).

— Je vais voir... Est-ce que vous pouvez passer vendredi, à ( B ) ?

— Ah non, je travaille.

— A dix-huit heures alors ?

— Hum... Je suis un peu trop occupée. Ce ( C ) possible à 19 heures ?

— Il n'y pas de problème. C'est à quel nom ?

— Messaoudi.

— Vous l' ( D ) s'il vous plaît ?

— M, E, deux S, A, O, U, D, I.

— ( 1 ). Alors je note : Madame Messaoudi, vendredi prochain, à 19 heures.

— Merci bien.

— ( 2 ), au revoir.

...

— Bonjour, docteur.

— Bonjour. ( E ) ?

— Je suis très fatiguée. J'ai mal au ventre, j'ai mal au dos, et parfois je n'arrive pas à tenir ( F ).

— Oh là là... Vous travaillez beaucoup ? Vous dormez bien ?

— Oui, avec le travail, avec la maison, avec les enfants, c'est ( 3 ) dur. Je ne dors ( G ) que cinq heures.

— Oui je comprends mais ( H ) un peu.

— Oui c'est, vrai docteur.

— Bon. Installez-vous. Je vais prendre votre ( I ).

設問1 ( A ) に「今週中に」を意味する三語の副詞句が入ります。以下の語群から選び、適切な順で解答欄に書きなさい。

à      avant      au      cette      dans      de  
en      la      pour      semaine      une      week-end

設問2 ( B ) には「14時30分」という意味のフランス語が入ります。解答欄に書きなさい。

設問3 ( C ) には être の活用形が入ります。全体が丁寧文となるように適宜活用させ、解答欄に書きなさい。

設問4 ( D ) には「綴る épeler」という意味の動詞の現在形が入ります。適宜活用させ、解答欄に書きなさい。

設問5 ( 1 ) ( 2 ) ( 3 ) には次のフランス語の表現が一つずつ入ります。適切なものを選び、解答欄に書きなさい。

Bienvenue      Ça va      D'accord      Il n'y a pas de quoi      quand même  
rien compris      s'il vous plaît      si vous le souhaitez

設問6 ( E ) には「あなたはどのようにしてここに来ることになりましたか?」という意味のフランス語の文が入ります。以下の語群から適切な語を選び、動詞は活用させ、解答欄に書きなさい。

emmener      emporter      ici      parvenir      passer  
Qu'est-ce que      Qu'est-ce qui      Quel      raison      venir      vous

設問7 ( F ) には次の語群の中の一語が入ります。文脈から判断し適切な語を選んで解答欄に書きなさい。

couchée      debout      droit      écrasée      plantée      vivant

設問8 ( G ) には次の語群の中の一語が入ります。適切な語を選んで解答欄に書きなさい。

autant      guère      jamais      peu      point      moins

設問9 ( H ) には「休養しなければなりません」という意味のフランス語の文が入ります。非人称表現を用いて作文し、解答欄に書きなさい。

設問10 ( I ) には次の語群の中の一語が入ります。適切な語を選んで解答欄に書きなさい。

mesure      mine      taille      tension

[II] 次のフランス語の文章は19世紀の作家アンリ・ミュルジェールの『ボヘミアンの生活情景』の一節です。画家ジャックの恋人フランシーヌがまさに亡くなろうとしているシーンです。このエピソードがオペラ『ラ・ボエーム』の元になったといわれています。以下のフランス語の文章を、文末の注を参考にして読んで、右頁の設問に答えなさい。

— Oh ! monsieur, je vais mourir, et je le sais... Mais avant ( ア ) m'en aller, trouvez-moi quelque chose qui me donne des forces pour une nuit, je vous ( イ ) prie ; rendez-moi belle une nuit encore, et que je meure après, puisque le bon Dieu ne veut pas que je ( A ) plus longtemps...

Comme le médecin la consolait de son mieux, un vent de bise a secoué dans la chambre et a jeté sur le lit de la malade une feuille jaune, arrachée à l'arbre de la petite cour.

Francine a ouvert le rideau et a vu l'arbre dépouillé complètement.

— C'est la dernière, a-t-elle dit ( ウ ) mettant la feuille sous son oreiller.

— <sup>(2)</sup> Vous ne mourrez que demain, lui a dit le médecin, vous avez une nuit à vous.

— Ah ! quel bonheur ! dit la jeune fille... une nuit d'hiver... elle sera longue.

Jacques est rentré ; il apportait un manchon\*<sup>1</sup>.

— Il est bien joli : a dit Francine, je le mettrai pour sortir.

Elle a passé la nuit avec Jacques.

Le lendemain, elle a été prise par l'agonie et tout son corps s'est mis ( エ ) trembler.

— J'ai froid aux mains, a-t-elle murmuré : donne-moi mon manchon.

— <sup>(4)</sup> Et elle a plongé ses pauvres mains ( オ ) la fourrure...

— C'est fini, a dit le médecin à Jacques ; ( B ) l'embrasser.

Jacques a collé ses lèvres à celles de son amie. Au dernier moment, on voulait lui retirer le manchon, mais elle y a cramponné\*<sup>2</sup> ses mains.

— Non, non, a-t-elle dit ; laissez-le-moi : nous sommes dans l'hiver ; il fait froid. Ah ! mon pauvre Jacques... Ah ! mon pauvre Jacques... qu'est-ce que tu vas devenir ? Ah ! mon Dieu !

Et le lendemain Jacques était seul. <sup>(5)</sup>

\* 1 manchon : マフ (円筒形の防寒具)

\* 2 cramponner : しがみつく

設問1 下線部(1)は何をさしていますか。日本語で説明し、解答欄に書きなさい。

設問2 ( A )には *vivre* の接続法現在形、( B )には *aller* の二人称に対する命令形が入ります。それぞれ適当な形に活用させて、解答欄に書きなさい。

設問3 下線部(2)の *la dernière* は何をさしていますか。フランス語一語を解答欄に書きなさい。

設問4 下線部(3)の文章を *L'agonie...* で始まる文に書き直して、解答欄に書きなさい。

設問5 下線部(4)の文章を *Elle a...* で始まる間接話法の文に書き直して、解答欄に書きなさい。

設問6 下線部(5)の文章を *Que...* ではじまる倒置形の疑問文にして、解答欄に書きなさい。

設問7 ( ア ) ( イ ) ( ウ ) ( エ ) ( オ ) には前置詞が入ります。次の中から適当な前置詞を選んで、それぞれの解答欄に書きなさい。ただし、同じ前置詞を二度使ってもかまいません。

de      avec      en      par      dans      à      pour

[Ⅲ] 次のフランス語の論説文を、文末の注を参考に読んで、右頁の設問に答えなさい。

Dans sa longue histoire, le Japon a été régulièrement ravagé<sup>\*1</sup> par des tremblements de terre et des incendies et, à chaque fois, ( A ) s'est reconstruit<sup>\*2</sup> en présentant une nouvelle forme sociale et culturelle. Du point de vue de la modernisation<sup>\*3</sup>, les reconstructions après le désastre<sup>\*4</sup> sismique<sup>\*5</sup> de 1923 et la Deuxième Guerre mondiale sont deux étapes marquantes : ( B ) ont complètement changé les mœurs et la vie quotidienne des Japonais posant les bases du Japon d'aujourd'hui. Il est vrai que le mode de vie occidental avait certes déjà été introduit dans la classe supérieure dès le début de l'époque Meiji et il s'était ensuite étendu en partie dans la nouvelle classe moyenne qui se constituait à l'époque Taishō, mais ce mode de vie n'est vraiment devenu populaire et général qu'après le séisme de 1923.

La modernisation du Japon n'a pas été une simple occidentalisation<sup>\*6</sup> comme on ( C ) croit souvent. Il ( D ) mieux parler de « domestication<sup>\*7</sup> ». Le chercheur américain J. Tobin, définit ce processus comme l'introduction d'éléments de culture étrangère et leurs transformations<sup>\*8</sup> qui font que les individus les acceptent et les adaptent sans difficulté. Les transformations se situent au niveau des sensibilités collectives qui influencent les modèles, les goûts et les choix. L'occidentalisation des pratiques alimentaires observée après le désastre de 1923 n'a pas été une acceptation<sup>\*9</sup> de la culture occidentale à sens unique mais une véritable domestication qui a transformé les sensibilités de la culture occidentale pour les adapter à la vie japonaise. Sur ce point, peu de recherches examinent la transformation des pratiques alimentaires alors que le domaine où la domestication apparaît la plus frappante est certainement celui de l'alimentation. Considérer la ( E ) alimentaire est même indispensable pour saisir pleinement les changements de la ville de Tokyo de cette époque.

注

- \* 1 ravager : détruire par une action violente, dégât ou dommage
- \* 2 se reconstruire : construire に再帰を示す接頭辞 re- を付加してさらに代名動詞化したもの
- \* 3 modernisation : moderne の動詞形 moderniser から派生した抽象名詞
- \* 4 désastre : malheur très grave
- \* 5 sismique : séisme (= tremblement de terre) の形容詞
- \* 6 occidentalisation : 名詞 occident の動詞形 occidentaliser から派生した抽象名詞
- \* 7 domestication : 英語 domestic (フランス語の domestique) の名詞形
- \* 8 transformation (s) : 動詞 transformer の名詞形
- \* 9 acceptation : 動詞 accepter の名詞形

設問 1 文中の（ A ）（ B ）のそれぞれに適切なフランス語の人称代名詞を解答欄に書きなさい。

設問 2 下線部（1）、下線部（2）をわかりやすい日本語に訳して、解答欄に書きなさい。

設問 3 アメリカの研究者 J. Tobin の domestication の定義を日本語で解答欄に書きなさい。

設問 4 下線部（3）の celui が指すフランス語の名詞一語を解答欄に書きなさい。

設問 5 文中の（ C ）に入るフランス語の中性代名詞を解答欄に書きなさい。

設問 6 文中の（ D ）には valoir の条件法現在形が入ります。解答欄に書きなさい。

設問 7 文中の（ E ）に入るフランス語の名詞一語を文中から抜き出し、解答欄に書きなさい。

[以 下 余 白]

受験番号	万	千	百	十	一
氏名					

(注意) 所定欄以外に受験番号・氏名を記入してはならない。記入した解答用紙は採点の対象外となる場合がある。

	[ I ]	[ II ]	[ III ]
採点欄			

受験番号	万	千	百	十	一
氏名					

(注意) 所定欄以外に受験番号・氏名を記入してはならない。記入した解答用紙は採点の対象外となる場合がある。

- 注 意
1. 受験番号 (算用数字) ・氏名は指示に従ってただちに所定欄に記入し、それ以外に記入してはならない。
  2. 解答はすべて所定の解答欄に記入すること。所定欄以外に何かを記入した解答用紙は採点の対象外となる場合がある。
  3. 解答はHBの黒鉛筆またはHBのシャープペンシルで書くこと。
  4. 試験終了時にはこの解答用紙を裏返して机の上に置き、指示を待つこと。

## フランス語

(解答用紙)

[ I ]

設問 1 (A) \_\_\_\_\_ 設問 2 (B) \_\_\_\_\_

設問 3 (C) \_\_\_\_\_ 設問 4 (D) \_\_\_\_\_

設問 5 (1) \_\_\_\_\_ (2) \_\_\_\_\_ (3) \_\_\_\_\_

設問 6 (E) \_\_\_\_\_

設問 7 (F) \_\_\_\_\_ 設問 8 (G) \_\_\_\_\_

設問 9 (H) \_\_\_\_\_

設問10 (I) \_\_\_\_\_

I-1~5

I-6~10

[ II ]

設問 1 (1) \_\_\_\_\_

設問 2 (A) \_\_\_\_\_ (B) \_\_\_\_\_

設問 3 (2) \_\_\_\_\_

設問 4 (3) \_\_\_\_\_

設問 5 (4) \_\_\_\_\_

設問 6 (5) \_\_\_\_\_

設問 7 (ア) \_\_\_\_\_ (イ) \_\_\_\_\_ (ウ) \_\_\_\_\_ (エ) \_\_\_\_\_ (オ) \_\_\_\_\_

II-1~4

II-5~7

[ III ]

設問 1 (A) \_\_\_\_\_ (B) \_\_\_\_\_

設問 2 (1) \_\_\_\_\_

(2) \_\_\_\_\_

設問 3 \_\_\_\_\_

設問 4 (3) \_\_\_\_\_ 設問 5 (C) \_\_\_\_\_

設問 6 (D) \_\_\_\_\_ 設問 7 (E) \_\_\_\_\_

III-1・2

III-3~6